

宜蘭縣南澳鄉東澳國民小學
113 年度原住民族地方通行語及傳統名稱標示細部執行計畫
成果報告書

壹、計畫緣起

本校為一所實驗教育學校，建構具備一般學科知識與泰雅族文化教育課程的學習環境為學校課程發展的方向。並搭配傳統文化建築及民族生態環境場域，讓學生透過教學課程、文化活動、體驗實作、沉浸式學習，整體內化泰雅文化的知識內涵，培育具有強烈族群認同的新世代原住民為目標。

希望藉由此計畫的申請，透過情境佈置傳統名稱標示牌的設立，營造處處學習語言的環境空間，積極建構一致性、系統化的泰雅族語文化環境，使族語能夠遍佈在整個校園環境與學習場域中。

期許學生只要身在學校，就能時時刻刻沐浴在泰雅族文化學習之生態及族語的文化環境，增強學生對於泰雅文化學習動機與學習效果，並能傳承珍貴的族語文化。

貳、計畫依據

- 一、《憲法》增修條文第 10 條第 11 項：國家肯定多元文化，並積極維護發展原住民族語言及文化。
- 二、原住民族語言發展法第 16 條。
- 三、原住民族委員會 112 年 11 月 22 日原民教字第 1120056032 號函。
- 四、宜蘭縣原住民事務所 112 年 11 月 24 日宜原行字第 1110100618 號函。

參、計畫目的

- 一、配合本校民族文化課程，建構系統化的族語文化學習環境。
- 二、塑造南澳泰雅族語言生活環境，促進語言保存與發展。
- 三、培養多元文化價值觀，提升族群意識，維護族語的語言發展。
- 四、擴展族語使用的場合及學習，建立原住民族活力，激發傳承族語的意願。
- 五、透過族語環境建置，提升公共標示功能，營造校園的親善環境。

肆、實施期程：自 113 年 1 月 1 日起至 113 年 11 月 30 日止。

伍、辦理單位：宜蘭縣南澳鄉東澳國民小學

陸、實施內容：

設立原住民族地方通行語及傳統名稱標示雙語(原住民族語、漢字)標示牌，包括以下項目：

- 一、學校入口意象標示牌
- 二、學校教室標示牌
- 三、辦公場所標示牌
- 四、泰雅傳統建築標示牌
- 五、其他學校空間標示牌
- 六、校園空間配置標示牌

柒、成果照片：

一、學校公共服務場所標示牌(入口大型族語校名標示)

-1. 等待區階梯區



施工前照片



施工前照片



施工中照片



施工中照片



施工後照片



施工後照片

一、學校公共服務場所標示牌(入口大型族語校名標示)

-2. 山海與飛魚造型入口意象

-3. 泰雅迎賓人偶

-4. 宜蘭澤敖利泰雅語校名立體字



施工前照片



施工前照片



施工中照片



施工中照片



施工後照片



施工後照片

一、學校公共服務場所標示牌(入口大型族語校名標示)

-5. 地面原住民圖騰識別



施工前照片



施工前照片



施工中照片



施工中照片



施工後照片



施工後照片

二、學校教室標示牌(含班級教室、科任教室、其他教室)以及教室課表牌

-1. 學校教室班級牌

	
<p>施工前照片</p>	<p>施工前照片</p>
	
<p>施工後照片</p>	<p>施工後照片</p>
	
<p>施工後照片</p>	<p>施工後照片</p>

二、學校教室標示牌(含班級教室、科任教室、其他教室)以及教室課表牌
-2. 學校教室課表牌



施工前照片



施工前照片



施工後照片



施工後照片

三、辦公室各項職務標示牌(各處室、組標示)

-1. 辦公室屏風職銜標示牌

	
<p>施工前照片</p>	<p>施工前照片</p>
	
<p>施工後照片</p>	<p>施工後照片</p>
	
<p>施工後照片</p>	<p>施工後照片</p>

四、泰雅傳統建築標示牌(家屋、雞寮等)

-1. 傳統建築標示牌

	
<p>施工前照片</p>	<p>施工中照片</p>
	
<p>施工中照片</p>	<p>施工中照片</p>
	
<p>施工後照片</p>	<p>施工後照片</p>

五、其他學校空間標示牌(停車場、宿舍等)

-1. 標示牌

	
<p>施工前照片</p>	<p>施工後照片</p>
	
<p>施工後照片</p>	<p>施工後照片</p>
	
<p>施工後照片</p>	<p>施工後照片</p>

六、校園平面圖標示牌

-1. 平面圖標示牌

	
<p>施工前照片</p>	<p>施工前照片</p>
	
<p>施工中照片</p>	
	
<p>施工後照片</p>	<p>施工後照片</p>

捌、成果效益：

- 一、促進原住民族語言的持續使用與傳承，增強學生對自己語言文化的重視與參與。
- 二、促使學生重新連結與自己族群語言的情感與文化記憶，提高學生對族群語言學習的興趣與動機。
- 三、提供實際使用族語的環境與機會，激勵學生在日常生活中更常使用族語。
- 四、提升學生對自己族群文化的認同與自豪感，增強對文化和身份的尊重與自信心。

承辦人：

總務處：

會計：

校長：